

Anexos

Anexo I: Agenda de la Reunión

Anexo II: Lista de Participantes

Conservación de Tortugas en la Región del Gran Caribe: Un Diálogo para el Manejo Regional Efectivo

***Santo Domingo
16-18 de noviembre de 1999***

AGENDA de la REUNION

Martes, 16 noviembre 1999

- 08:30 Comentarios de Apertura por el Anfitrión, Gobierno de la Rep. Dominicana
09:30 Bienvenida y Declaración de Propósitos
09:50 Mecánica de la Reunión, Designación de un Relator

SESION I - BIOLOGIA Y ESTADO ACTUAL

- 10:00 “Generalidades de las tortugas marinas del Caribe”
Dr. John G. Frazier, Smithsonian Institution
- 10:20 “Valores Culturales y Económicos de las tortugas marinas del Caribe”
Lic. Didiher Chacón C., Asociación ANAI
- 10:40 *Café*
- 11:10 “Estado de Conservación y Distribución de *Dermochelys* en el Gran Caribe”
Dr. Karen Eckert, WIDECAS
- 11:22 “Estado de Conservación y Distribución de *Chelonia* en el Gran Caribe”
Dr. Cynthia Lagueux, Wildlife Conservation Society
- 11:34 “Estado de Conservación y Distribución de *Caretta* en el Gran Caribe”
Félix Moncada Gavilán, Centro de Investigaciones Pesqueras (Cuba)
- 11:46 “Estado de Conservación y Distribución de *Eretmochelys* en el Gran Caribe”
Diego F. Amorocho, WIDECAS (Colombia)
- 11:58 “Estado de Conservación y Distrib. de *Lepidochelys kempii* en el Gran Caribe”
Dr. René Márquez M., Inst. Nacional de la Pesca, (México)
- 12:10 “Estado de Conservación y Distrib. de *Lepidochelys olivacea* en el Gran Caribe”
Maria Angela Marcovaldi, Fundação Pro-Tamar
- 12:25 Foro abierto: Preguntas y Respuestas
- 12:55 Avisos
- 13:00 *Almuerzo*

SESION II - METAS Y CRITERIOS

- 14:30 “Planificación del Manejo para Especies Longevas”
Dr. John A. Musick, Virginia Institute of Marine Science
- 15:00 “Metas y Criterios para el Manejo de las Tortugas Marinas del Caribe”
Dr. Nat B. Frazer, University of Florida
- 15:30 *Café*
- 16:00 Foro Abierto: “Criterios y Puntos de Referencia para el Manejo Sustentable de las Tortugas Marinas del Caribe”
- 17:30 Conclusiones y Recomendaciones de la Sesión
- 17:50 Designación de un Comité de Redacción
- 17:55 Avisos y Comentarios de Cierre
- 18:30 Clausura de la sesión

Miércoles, 17 de noviembre 1999

- 08:00 Avisos y Comentarios de Apertura
- 08:15 Mecánica de la Reunión, Designación de un Relator

SESION III - COOPERACION INTERNACIONAL

- 08:30 “Tortugas Marinas del Caribe y la Legislación Internacional”
Dr. Nelson Andrade, PNUMA, Programa Ambiental del Caribe
- 09:00 Foro Abierto: “Fortalecimiento de la Cooperación Internacional”
- 10:30 Conclusiones y Recomendaciones de la Sesión
- 10:50 *Café*

SESION IV - ALCANZANDO NUESTRO OBJETIVO: Componentes I, II y III del Modelo de Manejo

- 11:20 Presentación de los Conferencistas
- 11:30 “Determinación de la Distribución y Estado de Conservación de las Poblaciones”
Dr. F. Alberto Abreu G., Univ. Nacional Autónoma de México
- 11:50 “Seguimiento de las Tendencias Poblacionales”
Rhema Kerr, Ministerio de Agricultura, Jamaica
- 12:10 “Promoción de la Educación Ambiental y la Participación Comunitaria”
Crispin d’Auvergne, Ministry of Finance and Planning (St. Lucia)
- 12:30 Foro Abierto: Preguntas y Respuestas
- 13:00 *Almuerzo*

SESION IV GRUPOS DE TRABAJO

- 14:00 Tema I : Determinación de la Distribución y Estado de Conservación de las Poblaciones
Tema II : Seguimiento de las Tendencias Poblacionales
Tema III : Promoción de la Educación Ambiental y la Participación Comunitaria
- 15:30 *Café*

SESION V - OBTENCIÓN DE NUESTRO OBJETIVO: Componentes IV, V y VI del Modelo de Manejo

- 16:00 Presentación de Conferencistas
- 16:10 “Mitigación de Amenazas en las Playas de Anidación”
Barbara Schroeder, U.S. National Marine Fisheries Service
- 16:30 “Mitigación de Amenazas en Sitios de Alimentación”
Dr. Julia Horrocks, University of the West Indies (Barbados)
- 16:50 “Fortalecimiento del Marco Jurídico”
Dr. Jeffrey Sybesma, University of the Netherlands Antilles
- 17:10 Foro Abierto: Preguntas y Respuestas
- 17:30 Clausura de la sesión

Jueves, 18 de noviembre 1999

- 08:00 Avisos y Comentarios de Apertura
- 08:15 Mecánica de la Reunión, Designación de un Relator

SESION V GRUPOS DE TRABAJO

- 08:30 Tema IV : Mitigación de Amenazas en las Playas de Anidación
Tema V : Mitigación de Amenazas en Sitios de Alimentación
Tema VI : Fortalecimiento del Marco Jurídico
- 10:00 *Café*

SESION VI - RESULTADOS DE LOS GRUPOS DE TRABAJO

- 10:30 Tema I : Determinación de la Distribución y Estado de Conservación de las Poblaciones
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 11:00 Tema II : Seguimiento de las Tendencias Poblacionales
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 11:30 Tema III : Promoción de la Educación Ambiental y la Participación Comunitaria
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 12:00 Tema IV : Mitigación de Amenazas en las Playas de Anidación
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 12:30 *Almuerzo*
- 14:00 Tema V : Mitigación de Amenazas en Sitios de Alimentación
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 14:30 Tema VI : Fortalecimiento del Marco Jurídico
- Presentaciones de los Resultados
 - Discusión y Recomendaciones de la Reunión
- 15:00 *Café*
- 15:30 Resolución: “Declaración de Santo Domingo”
- 16:30 Designación de Comité de Redacción para las Memorias
- 16:40 Manifestación de Agradecimiento a los Anfitriones y Patrocinadores
- 17:00 Avisos y Comentarios de Clausura
- 17:30 Clausuradel Estado

***Conservación de Tortugas Marinas en la Región del Gran Caribe:
Un Diálogo para el Manejo Regional Efectivo***

LISTA DE PARTICIPANTES

*Santo Domingo
16-18 noviembre de 1999*

Patrocinadores:

WIDECAST, Inc.

UICN/CSE Grupo Especialista en Tortugas Marinas (MTSG)

Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF)

Programa Ambiental para el Caribe (PNUMA)

DELEGADOS GUBERNAMENTALES:

ANGUILA:

Rhon Connor
National Sea Turtle Project
Anguilla National Trust
P. O. Box 1234
The Valley
Anguilla BWI
Tel: (264) 497-5297
Fax: (264) 497-5571
axanat@anguillanet.com
racjac@hotmail.com

ANTIGUA & BARBUDA:

No presente

ANTILLAS HOLANDESAS:

Paul Hoetjes
Policy Advisor
Nature and Environment Section
Department of Health and Environmental Hygiene
Government of Netherlands Antilles
Heelsumstraat z/n, Curaçao
Netherlands Antilles
Tel: (599-9) 465-5300
Fax: (599-9) 461-2154
paul@mina.vomil.an

ARUBA:

Facundo Jean Paulo Franken
Chief
Natural Resources Section
Dept. Agriculture, Husbandry and Fisheries (LVV)
Piedra Plat 114-A, Aruba
Tel: (297) 8-58102
Fax: (297) 8-55639
dirlvmm@setarnet.aw

BAHAMAS:

Dr. Maurice Isaacs
Veterinary Officer
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Fisheries
P. O. Box N-3028
Nassau, Bahamas
Tel: (242) 325-1173 / 325-3904
Fax: (242) 328-5874 / 325-3960
maurice@grouper.batelnet.bs

Ediston Deleveaux

Deputy Director
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Fisheries
P. O. Box N-3028
Nassau, Bahamas
Tel: (242) 325-1173 / -3904 / -1978
Fax: (242) 328-5874 / 325-3960
mbraynen@grouper.batelnet.bs

BARBADOS:

Christopher Parker
Fisheries Biologist
Fisheries Division
Princess Alice Highway
Bridgetown, Barbados
Tel: (246) 426-3745
Fax: (246) 436-9068
fishbarbados@caribsurf

BELICE:

Lic. Alfonso Avilez
Assistant Fisheries Officer
Department of Fisheries
P. O. Box 148

Belize City, Belize
Tel: (501) 2-44552
Fax: (501) 2-32983
species@btl.net

COSTA RICA:
María Elena Herrera
Ministerio del Ambiente y Energía
Apartado 338
GupRles, Pococi
Limón, Costa Rica
Tel: (506) 710-7542
Fax: (506) 710-7376
Tortuguero Tel: (506) 710-2929
melenahz@ns.minae.go.cr

CUBA:
Dra. Elvira Adelaida Carrillo †
Jefe del Programa de Tortugas Marinas
Centro de Investigaciones Pesqueras
Playa Barlovento, Santa Fé
5ta. y 2248, La Habana
Cuba
Tel/Fax: (537) 24 5895
cubacip@ceniai.inf.cu

Dalia Salabarría Fernández
Agencia de Medio Ambiente
Min. Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba
Tel: (537) 22 9351
Fax: (537) 24 9031
dalias@unepnet.inf.cu

DOMINICA:
Giselle Allport
Ministry of Agriculture and the Environment
Government Headquarters
Roseau, Commonwealth of Dominica
Tel: (767) 448-2401 x3282
Fax: (767) 448-7999
pswilliams@cwdom.dm

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA= PUERTO RICO,
ISLAS VIRGENES (EUA):
Earl Possardt
International Sea Turtle Specialist
U.S Fish and Wildlife Service
University of West Georgia
Department of Biology
Carrollton, Georgia
30118-6300 USA
Tel: (770) 214-9293
Fax: (770) 836-6633
Earl_Possardt@mail.fws.gov

FRANCIA = GUAYANA FRANCESA,
GUADALUPE, MARTINICA:
Luc Legendre
Technicien
Direction Regionale de l'Environnement (DIREN)
B.P. 105-97102 Basse-Terre Cédex
Guadeloupe FWI
Tel: (590) 41.04.56
Fax: (590) 41.04.62
nat971@outremer.com

GRANADA:
No presente

GUATEMALA:
Jorge Alberto Ruiz Ordóñez
Delegado Regional para el Caribe
Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP)
Vía 5, 4-50, zona 4
Edificio Maya, 4o.Nivel
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tel: (502) 332-0463
Fax: (502) 332-0464
conapbarrios@guate.net
jaruizo@c.net.gt

GUYANA:
No presente

HAITI:
Robert Badio
Director
Pesca y Acuicultura
Ministere de l'Agriculture, des Ressources Naturelles
et du Developpement Rural
Damien, Route Nationale No. 1
B.P. 1441
Port-au-Prince, Haiti
Tel: (509) 558-0560 / 222-1867/ 249-4005 / 245-8655
(Alt.) Tel: (509) 245-8550 (Home)
Tel/Fax: (509) 245-1371 / 245-1008
jrobert@haitiworld.com
focusvideo@yahoo.com

HONDURAS:
Maria Gabriela Pineda de Arias
Bióloga
Departamento de Investigación y Tecnología
DIGEPESCA
Apartado 4652
Tegucigalpa, Honduras
Tel/Fax: (504) 232-4054
Tel: Central Office DIGEPESCA (504) 232-8600
Email: pradepesca@disnet.hn

ISLAS VIRGENES BRITANICAS:

Mervin Hastings
Marine Biologist
Conservation and Fisheries Department
Ministry of Natural Resources and Labour
P. O. Box 3323
Road Town, Tortola
British Virgin Islands
Tel: (284) 494-5681 / -3429
Fax: (284) 494-2670
cfd@bvirginislands.gov.bm
boodie@bvirginislands.gov.bm

Tel: (664) 491-2075 / -2546

Fax: (664) 491-9275
minifish@candw.ag

NICARAGUA:

Sandra Varinia Tijerino Mejia
Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales
Km. 12 1/2 Carretera Norte
Apartado Postal 5123
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 233-1173 / 263-1271 / -1273
Fax: (505) 263-2595 / -1274
mins-mar@sducc.org.ni

ISLAS CAIMAN:

Jonathan Aiken
Research Officer
Department of Environment
P. O. Box 486 GT
Grand Cayman, Cayman Islands
British West Indies
Tel: (345) 949-8469
Fax: (345) 949-4020
gina.ebanks-petrie@gov.ky

PANAMA:

No presente

REPUBLICA DOMINICANA:

José Miguel Martínez
Sub-Secretario de Recursos Naturales
Secretaría de Estado de Agricultura
Autopista Duarte Km 61/2
Jardines del Norte
A.P. 1472, Santo Domingo
República Dominicana
Tel: (809) 547-2189
Fax: (809) 227-1281 / -1186 / -532-5312
surena@codetel.net.do

JAMAICA:

Andrea Donaldson
Director
Wildlife Unit
Natural Resources Conserv. Authority (NRCA)
10 Caledonia Avenue
Kingston 5, Jamaica
Tel: (876) 754-7550 / 754-7570
Fax: (876) 754-7595
NRCA@infochan.com
fmcdonald@agcdot.org

Ramón Ovidio Sánchez Peña

Director
Departamento de Vida Silvestre
Secretaría de Estado de Agricultura
Autopista Duarte Km 61/2
Jardines del Norte
A.P. 1472, Santo Domingo
República Dominicana
Tel/Fax: (809) 227-6550
vida.silvestre@codetel.net.do

MEXICO:

Dr. René Márquez M.
Coordinador Nacional
Programa de Investig. y Manejo de Tortugas Marinas
SEMARNAP / INP
Playa Ventanas s/n.
A.P. 591, Manzanillo
Colima 28200
México
Tel: (52) (333) 23 750
Fax: (52) (333) 23 751
rmarquez@bay.net.mx

Gloria Santan Zorrilla

Enc. División de Fauna
Departamento de Vida Silvestre
Secretaría de Estado de Agricultura
Autopista Duarte Km 61/2
Jardines del Norte
A.P. 1472, Santo Domingo
República Dominicana
Tel/Fax: (809) 227-6550
Vida.silvestre@codetel.net.do

MONTserrat:

John Jeffers
Fisheries Assistant
Ministry of Agriculture, Trade and Environment
P. O. Box 272
Grove Botanic Station
Montserrat

Matilde Mota

Universidad Autónoma de Santo Domingo
Facultad de Ciencias

Departamento de Biología
Ciudad Universitaria
Tel: (809) 686-3346 / [casa] 682-7590
Matilde.Mota@codetel.net.do

SAN KITTS & NEVIS:
Ralph Wilkins
Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Lands, and Housing
Government Headquarters
P. O. Box 186
Basseterre, St. Kitts
Tel: (869) 465-2521
Fax: (869) 465-2635
fmusk@caribsurf.com

STA. LUCIA:
Sarah George
Fisheries Biologist
Min. Agriculture, Fisheries, Forestry and Environ.
P. O. Box 709, Castries Waterfront
St. Lucia
Tel: (758) 468-4145
Fax: (758) 542-3853
DeptFish@slumaffe.org

Dr. Marie-Louise Felix
Fisheries Biologist
Min. Agriculture, Fisheries, Forestry and Environ.
P. O. Box 709, Castries Waterfront
St. Lucia
Tel: (758) 468-4145
Fax: (758) 542-3853
DeptFish@slumaffe.org

SAN VICENTE & LAS GRANADINAS:
Raymond Ryan
Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Industry and Labour
Richmond Hill
Kingstown, St. Vincent
St. Vincent and the Grenadines
Tel: (784) 456-2738
Fax: (784) 457-2121
FishDiv@caribsurf.com

SURINAM:
Harrold Sijlbing
Director
STINASU
P. O. Box 12252
Paramaribo, Suriname

Tel: (597) 47 6597 / 42 7102 / 42 7101
Fax: (597) 42 1850 / 42 2555 (alt.)
stinasu@sr.net

TRINIDAD & TOBAGO:
Stephen Poon
Wildlife Section
Min. Agriculture, Land and Marine Resources
Farm Road, St. Joseph, Trinidad
Republic of Trinidad and Tobago
Tel: (868) 662-5114
Fax: (868) 645-1203
Wildlife@trinidad.net

ISLAS TURCAS & CAICOS:
No Presente

VENEZUELA:
Begoña Mora Celis
Bióloga
Dirección de Fauna
Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales
Renovables (MARNR)
Torre Sur, Piso 26. Centro Simón Bolívar
Caracas 1010, Venezuela
Tel: (582) 482-6279 / 408-1038
Fax: (582) 484-6045
Profaua@marnr.gov.ve

PONENTES:

Dr. F. Alberto Abreu G.
Presidente
UICN/CSE Grupo Especialista en Tortugas Marinas
y
Unidad Académica Mazatlán
Instituto de Ciencias del Mar y Limnología
Univ. Nacional Autónoma de México (UNAM)
A.P. 811, Mazatlán, Sinaloa 82000
México
Tel: 52 (69) 985-28-45 / -46 / -47 / -48
Fax: 52 (69) 82-61-33
abreu@ola.icmyl.unam.mx

Biol. Diego F. Amorocho
Coordinador Nacional de WIDECAS
Calle 4B #38A-37, A.A. 44060
Cali, Colombia
Tel/Fax: (572) 557-4265
Celular: (57-033) 402-7608
widecast@widecast-col.org

Nelson Andrade-Colmenares
Coordinator
Regional Coordinating Unit
UNEP Caribbean Environment Programme
14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica
Tel: (876) 922-9267
Fax: (876) 922-9292
nac.uneprcuja@cwjamaica.com

Lic. Didiher Chacón Chaverri
Coordinador
Proyecto de Conservación de las Tortugas Marinas
Programa Marino y Humedales
Asociación ANAI
Apdo. 170-2070, Sabanilla
San José, Costa Rica
Tel: 506-224-3570
Fax: 506-253-7524
tortugas@sol.racsa.co.cr
anaicr@sol.racsa.co.cr

Crispin d’Auvergne
Sustainable Development, Science
and Technology Officer
Ministry of Finance and Planning
P. O. Box 709
Castries, St. Lucia
Tel: (758) 468-4461
Fax: (758) 451-6958
(Alt.) Fax: (758) 452-2506
dcrispin@hotmail.com

Dr. Karen L. Eckert
Executive Director
WIDECAST: Wider Caribbean Sea Turtle Conservation
Network
17218 Libertad Drive
San Diego, California 92127 USA
Tel: (858) 451-6894
Fax: (858) 451-6986
widecast@ix.netcom.com

Dr. Nat B. Frazer
Professor and Chairman
Department of Wildlife Ecology and Conservation
Institute of Food and Agricultural Sciences
University of Florida
P. O. Box 110430
Gainesville, Florida 32611 USA
Tel: (352) 846-0552
Fax: (352) 392-6984
FrazerN@wec.ufl.edu

Dr. John (‘Jack’) Frazier
Research Associate
Conservation Research Center
Smithsonian Institution
1500 Remount Road
Fort Royal, Virginia 22630 USA
Tel: (540) 635-6564
Fax: (540) 635-6551 / -6506
kurma@shentel.net

Dr. Julia Horrocks
Senior Lecturer
Department of Biological and Chemical Sciences
University of the West Indies - Cave Hill Campus
P. O. Box 64
Bridgetown, Barbados
Tel: (246) 417-4320, 422-2087
Fax: (246) 417-4597, 422-0692
horrocks@uwichill.edu.bb

Rhema Kerr, M.Sc.
Curator
Hope Zoological Gardens
Ministry of Agriculture
Kingston 6, Jamaica
Tel: (876) 927-1085
Fax: (876) 977-4853
rhemaker@bellsouth.net

Dr. Cynthia Lagueux
Associate Conservation Zoologist
Wildlife Conservation Society
185th Street and Southern Boulevard
Bronx, New York 10460 USA
Domicilio para recepción de correspondencia:
Apartado Postal 59
Bluefields, RAAS, Nicaragua
Tel/Fax: (505) 822-1410 or 822-2344
clagueux@wcs.org

Maria Ángela Marcovaldi
Presidente
Fundação Pró-Tamar
Caixa Postal 2219
Salvador-Bahia
CEP:40210-970, Brazil
Tel: (55 71) 876-1045 / -1020
Fax: (55 71) 876-1067
neca@e-net.com.br

Dr. René Márquez M.
Ver “Delegados” (México)

M. en C. Félix Moncada Gavilán
Biólogo Pesquero
Programa de Tortugas Marinas
Centro de Investigaciones Pesqueras
Barlovento, Santa Fé
5ta. y 2248
La Habana, Cuba
Tel/Fax: (537) 24 5895
tortugas@cip.fishnavy.inf.cu

Barbara Schroeder
National Sea Turtle Coordinator
NOAA / National Marine Fisheries Service
Office of Protected Resources F/PR3 (Rm 13657)
1315 East West Hwy
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-1401
Fax: (301) 713-0376
Barbara.Schroeder@noaa.gov

Dr. Jeffrey Sybesma
Faculty of Law
University of the Netherlands Antilles
Jan Noorduynweg 111
P. O. Box 3059, Curaçao
Netherlands Antilles
Tel: (599-9) 868-4422 ext. 231
Fax: (599-9) 869-1765
j.sybesma@una.net

Marydele Donnelly
Program Officer
IUCN/SSC Marine Turtle Specialist Group
1725 DeSales St. NW #600
Washington, D.C. 20036 USA
Tel: (202) 429-5609 ext. 253
Fax: (202) 872-0619
mdonnelly@dccmc.org

Miguel Jorge
Regional Marine and Freshwater Coordinator
Latin America and Caribbean Program
World Wildlife Fund
1250 24th Street NW
Washington, D.C. 20038
Tel: (202) 778-9624
Fax: (202) 296-5348
Miguel.Jorge@wwfus.org

RELATORIA:

Verna G. Sybesma-Garmes
Panoramaweg 19
Curaçao
Netherlands Antilles
Tel: (5999) 4 653-629
jsybesma@curinfo.an

COORDINADORES DE LA LOGÍSTICA:

Yvonne Arias
Presidenta
Grupo Jaragua
El Vergel No. 33, El Vergel
Santo Domingo
Republica Dominicana
Tel: (809) 472-1036, 566-2798
jaragua@tricom.net
emys@tricom.net